



Eko-Okna S.A.
ul. Spacerowa 4, 47-480 Kornice
NIP: 639-18-13-241

tel.: +48 32 459 15 00
fax: +48 32 418 30 62
infolinia: 801 23 27 28

www.ekookna.pl
e-mail: info@ekookna.pl

KARTA ZWROTU

RETURN CARD / CARTE DE RETOUR / DOCUMENTO DI CONTESTAZIONE / RETOURKAART / RÜCKGABE-KARTE

DATA ZWROTU

DATE OF RETURN / DATE DE RETOUR / DATA DEL RITORNO MERCE / DATUM VAN RETOURZENDING / DATUM DER RÜCKGABE

NR TRASY

ROAD NO. / NR DU TRAJET / NUMERO DEL PERCORSO / NUMMER DER ROUTE / ROUTENUMMER

KOD KLIENTA

CUSTOMER CODE / CODE CLIENT / CODICE CLIENTE / KLANTENCODE / KUNDENUMMER

NR ZAMÓWIENIA

No. ORDER / NR ORDRE / NUMERO ORDINE / BESTELLEN NUMMER / BESTELLEN-Nummer

OPIS ZWROTU

RETURN DESCRIPTION / DESCRIPTION DU RETOUR / MOTIVO DELLA CONTESTAZIONE / BESCHRIJVING VAN HET RETOUR / BESCHREIBUNG DER RÜCKGAB

.....

.....

.....

UWAGA

CAUTION / REMARQUE / NOTE / OPMERKINGEN / ZUSÄTZLICHE BEMERKUNGEN

Klient jest zobligowany do zabezpieczenia zwracanego towaru tak, aby kierowca mógł go swobodnie załadować oraz dostarczyć do siedziby firmy producenta. Kierowca ma prawo odmówić zabrania towaru jeśli powyższe wytyczne nie zostały dotrzymane. W takiej sytuacji obowiązek dostarczenia zwrotu do producenta spoczywa po stronie klienta. Za niedostarczony zwrot, po upływie 30 dni zostanie wystawiona faktura.

The Client is obliged to secure the goods that are to be returned so the driver can easily load it and deliver to the company. The driver may refuse to take the goods if the above mentioned directions are not completed. In that case, the Client is obliged to deliver the goods to the manufacturer's company. An invoice will be issued for an undelivered return after 30 days.

Le client est tenu de sécuriser la marchandise retournée afin que le chauffeur puisse la charger librement et la décharger dans l'entreprise. Le chauffeur a le droit de refuser de prendre la marchandise si les directives ci-dessus n'ont pas été respectées. Dans un tel cas, l'obligation de livrer le retour au fabricant incombe au client. Une facture sera émise pour un retour non livré après 30 jours.

Il cliente è tenuto a proteggere la merce consegnata in modo che l'autista possa caricarla senza complicazioni e consegnarla presso la sede del produttore. L'autista ha il diritto di rifiutarsi di ritirare la merce se il cliente non ha seguito quanto scritto prima. In tal caso, l'obbligo di consegnare la merce al produttore spetta al cliente. Verrà emessa una fattura per la merce non riconsegnata dopo 30 giorni.

De klant is verplicht om de geretourneerde goederen te beveiligen zodat de chauffeur deze vrij kan laden en afleveren bij de fabrikant. De chauffeur heeft het recht om de goederen te weigeren indien bovenstaande richtlijnen niet zijn opgevolgd. In dat geval rust de verplichting om de retourzending aan de fabrikant te leveren bij de klant. Voor een niet geleverde retourzending wordt na 30 dagen een factuur opgemaakt.

Der Kunde ist verpflichtet, die zurückgesandte Ware so zu sichern, dass der Fahrer sie problemlos aufladen und an den Hersteller liefern kann. Der Fahrer hat das Recht, die Annahme der Ware zu verweigern, wenn die oben genannten Richtlinien nicht befolgt wurden. In diesem Fall verpflichtet sich der Kunde die Rücksendung an den Hersteller selber durchzuführen. Nach 30 Tagen wird eine Rechnung für eine nicht zugestellte Rücksendung ausgestellt.

Czytelny podpis klienta

legible signature/ signature du client / firma del cliente / handtekening van de klant / unterschrift des kunden

Czytelny podpis kierowcy

WAŻNE ! WYPEŁNIA OSOBA ODBIERAJĄCA TOWAR, NIWYPEŁNIONA KARTA JEST NIWAŻNA

Miejsce pozostawienia w firmie:

MZWR

Inne.....
miejsce

Czytelny podpis osoby przyjmującej zwrot

Podpis

Data

Godzina